

phia, on the 16th of February, 1776, that "two Regiments of Canadians might be formed and marched into these Colonies, where they would act with vigor and be bro't to Descriptive.—Here they would not dread the Anathemas of the Church nor the Frowns of their Noblesse." Have these two battalions ever been formed; if so, where can the names of those who joined them be found? JOHN BULL.

**109. EARLY ENGLISH CATECHISMS.**—In your October issue, you had a very interesting article by Mr. Gagnon, on the *Catechisme de Sens*, which he claims to be the first book issued by the Canadian Press. Will you be good enough to allow me to enquire through your columns whether it is known when the first Catechism for English speaking Catholics was published in Quebec, and if any copies are in existence. I have a little volume 3 x 5 inches in size containing a prayer book and Catechism combined and published in Quebec by Wm. Brown in 1778. The prayer book contains 60 pages and the Catechism 75 pages, and they were evidently printed and published at the same time. The exact title of the first is as follows: *The Sincere | Catholicks Companion | Published with permission | of my Lord John Oliver Briand | Bishop of Quebec | Quebec | Printed by Wm. Brown. MDCCLXXVIII.*—The title of the Catechism is:—*An | abstract | of the | Douay Catechism | Published with permission of the Lord | Bishop of Quebec | Suffer little children to come unto me: For | the Kingdom of God is for such | St Mark. X. 14. | Quebec | Printed by Wm. Brown. MDCCLXXVIII.*

J. J. M.

### RÉPONSE—ANSWERS

**ORIGIN OF THE WORD MONONGAHELA.**—(83, vol. III, pp. 63 and 273).—A Shawnee Indian from the Indian Territory lately informed me that the name of this river has its origin in the Algonkin dialect of the Delaware or Lenni-Lenape, but cannot be explained through the Shawnee. In Delaware it is pronounced *Menangehéli*, and means "caving in." But the tribal name of the Munsees or Numcies, a portion of the Delawares, can be interpreted by means of the Shawnee language. In Shawnee a Munsee Indian is *Humenthi*, the Munsee people *Humenthige*, *hu* being a predication prefix; *menthi* is the Shawnee *menethi*, *m'nethi*, *island*, and hence this name signifies, "those living on an island," or "the people living near the island."

A. S. G.